

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. Geltungsbereich und Vertragsbestandteil

- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Der Kunde und die LOGPAY schließen für diese Geschäftsbeziehung einen **Rahmenvertrag**, dem diese Allgemeinen Geschäftsbeziehungen zugrunde liegen. Im Rahmen dieser Geschäftsbeziehung ermöglicht die LOGPAY dem Kunden den bargeldlosen Bezug von Leistungen mithilfe von Vertragspartnern der LOGPAY („LOGPAY Partnern“). Abhängig davon, welche Leistungen der LOGPAY der Kunde in Anspruch nehmen möchte (z.B. Lieferung von Waren, Erbringung von Dienstleistungen, Geschäftsbesorgung), schließen sie zusätzlich **Produktverträge** unter Einbeziehung von Sonderbedingungen. Der Kunde kann die vereinbarten Leistungen dann per **Einzelvertrag** beziehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Rahmenvertrags, der Produktverträge und der Einzelverträge.
- 1.2 In bestimmten Ländern bezieht der Kunde die Leistungen per Einzelvertrag nicht von der LOGPAY, sondern von bestimmten Auslandsstöckern der LOGPAY. Die betroffenen Länder und jeweiligen Auslandsstöcker sind nachfolgend benannt. Mit Abschluss des Rahmenvertrags und aller Produktverträge schließt der Kunde mit den Auslandsstöckern, vertreten durch die LOGPAY, gleichlautende Verträge. Darauf wird der Kunde im jeweiligen Antragsformular hingewiesen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die jeweils einschlägigen Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis gelten entsprechend für die Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und der jeweiligen Auslandsstöcker. Für die Einzelverträge in den betroffenen Ländern gilt Ziffer 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bedingung für den Bestand aller Verträge mit Auslandsstöckern ist der Bestand des zugehörigen Vertrags des Kunden mit der LOGPAY.

Spanien: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien

Italien: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien

Tschechien: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tschechien

Slowakei: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakei
- 1.3 Der Rahmenvertrag und jeder Produktvertrag kommen mit Zugang einer Annahmeerklärung durch die LOGPAY zustande, nachdem der Kunde ein entsprechendes Antragsformular (physisch oder online) übermittelt hat. Die bloße Bestätigung des Eingangs des Antragsformulars stellt keine Annahme durch die LOGPAY dar.
- 1.4 Für die einzelnen Produktverträge gelten, vorrangig zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Preis- und Leistungsverzeichnis und Sonderbedingungen. Sie werden beim Abschluss des jeweiligen Produktvertrags im Antragsformular vereinbart.
- 1.5 Zwischen der LOGPAY und Kunde gelten zusätzlich alle Verhaltensregeln, Hausordnungen und vergleichbare Regelwerke, zu deren Bedingungen die LOGPAY Partner ihre Leistungen erbringen. Voraussetzung ist, dass der jeweilige LOGPAY Partner den Kunden durch deutlich sichtbaren Aushang oder ausdrücklich auf andere Weise auf sie hinweist und dem Kunden die Möglichkeit verschafft, in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.
- 1.6 Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennt die LOGPAY nicht an. Sie werden nicht Vertragsbestandteil.
- 1.7 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Erbringung der Leistungen an den Kunden und zur Abwicklung von Zahlungen geeignete Dritte einzuschalten und diesen unter Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen und der Geschäftsgeheimnisse des Kunden die in diesem Zusammenhang erforderlichen Daten zu übermitteln. Der Kunde wird für die Inanspruchnahme von Leistungen direkte Vertragsbeziehungen mit solchen Dritten eingehen, soweit dies in

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Alkalmazási terület és a szerződés részei

- 1.1 A jelen Általános szerződési feltételek az Ügyfél és a LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) között folytatott teljes üzleti kapcsolatra érvényesek. Az Ügyfél és a LOGPAY az üzleti kapcsolatra **vonatkozóan keretszerződést** köt, amelynek alapját a jelen Általános szerződési feltételek képezik. Ezen üzleti kapcsolat keretében a LOGPAY lehetővé teszi az Ügyfél számára, hogy a LOGPAY szerződéses partnereinek („LOGPAY Partnerek“) segítségével készpénz nélkül vehessen igénybe szolgáltatásokat. Attól függően, hogy az Ügyfél a LOGPAY mely szolgáltatásait kívánja igénybe venni (pl. áruszállítás, szolgáltatásnyújtás, üzleti szolgáltatások), további, különös feltételeket tartalmazó **Termékszerződéseket** kell kötnie. Az Ügyfél ezt követően **Egyedi szerződéseket** útján veheti igénybe a szerződéses szolgáltatásokat. A jelen Általános szerződési feltételek a keretszerződés, a Termékszerződés és az Egyedi szerződéses szerződéses részét képezik.
- 1.2 Bizonyos országokban az Ügyfél nem a LOGPAY-tól, hanem a LOGPAY egyes külföldi leányvállalataitól veszi igénybe az Egyedi szerződés szerinti szolgáltatásokat. Az érintett országok és a megfelelő külföldi leányvállalatok az alábbiakban kerülnek megnevezésre. A keretszerződés és az összes Termékszerződés megkötésével az Ügyfél azonos szerződéseket köt a LOGPAY által képviselt külföldi leányvállalatokkal. Erre az adott igénylőlapra hívjuk fel az Ügyfél figyelmét. A jelen Általános szerződési feltételek, a vonatkozó Különös szerződési feltételek, valamint az Ár- és szolgáltatásjegyzék megfelelően érvényesek az Ügyfél és az adott külföldi leányvállalat közötti szerződéses kapcsolatokra. Az érintett országokban kötött Egyedi szerződésekre a jelen Általános szerződési feltételek 2.5 pontja vonatkozik. A külföldi leányvállalatokkal kötött valamennyi szerződés fennállásának feltétele, hogy az Ügyfélnek a LOGPAY-jel kötött megfelelő szerződése fennálljon.

Spanyolország: Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanyolország

Olaszország: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Olaszország

Cseh Köztársaság: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Cseh Köztársaság

Szlovákia: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Szlovákia
- 1.3 A keretszerződés és az egyes Termékszerződés a LOGPAY elfogadó nyilatkozatának kézhezvételét követően jönnek létre, miután az Ügyfél benyújtotta a megfelelő igénylőlapot (fizikailag vagy online módon). Az igénylőlap átvételének pusztá visszaigazolása nem jelenti annak a LOGPAY által történő elfogadását.
- 1.4 Az egyedi Termékszerződésekre az Ár- és szolgáltatásjegyzék és a Különös feltételek vonatkoznak, amelyek elsőbbséget élveznek a jelen Általános szerződési feltételekkel szemben. Ezen rögzítése az igénylőlapon történik meg a vonatkozó Termékszerződés megkötésekor.
- 1.5 Ezenkívül a LOGPAY és az Ügyfél közötti szerződéses kapcsolatra minden olyan magatartási szabály, házirend és hasonló szabályzat érvényes, amelynek feltételei alapján a LOGPAY Partnerek a szolgáltatásaikat nyújtják. Ennek előfeltétele, hogy az adott LOGPAY Partner jól látható módon vagy más módon kifejezetten felhívja az Ügyfél figyelmét ezekre a szabályzatokra, és lehetőséget biztosítson az Ügyfél számára, hogy az ésszerű módon tudomásul vegye azok tartalmát.
- 1.6 A LOGPAY nem ismeri el az Ügyfél általános szerződési feltételeit. Ezek nem válnak a szerződés részévé.
- 1.7 A LOGPAY jogosult arra, hogy az Ügyfél részére történő szolgáltatásnyújtáshoz és a fizetések feldolgozásához megfelelő harmadik feleket vegyen igénybe, és ezzel kapcsolatban szükséges adatokat az adatvédelmi jogszabályok rendelkezéseinek és az Ügyfél üzleti titkainak betartásával továbbítsa az ilyen harmadik feleknek. Az Ügyfél az ilyen harmadik felekkel közvetlen szerződéses kapcsolatot létesít a

wenig besteht eine Verpflichtung des Kunden, Leistungen in Anspruch zu nehmen oder Mindestmengen abzunehmen. Lehnt die LOGPAY die Nutzung der LOGPAY Card ab, weil die Voraussetzungen gemäß Ziffer 5.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht erfüllt sind oder weil die LOGPAY die LOGPAY Card gemäß Ziffer 5.11 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gesperrt hat, oder ist die Nutzung der LOGPAY Card aus technischen Gründen nicht möglich, kommt kein Einzelvertrag zustande und der Kunde ist verpflichtet, unmittelbar beim LOGPAY Partner durch eine vom LOGPAY Partner angebotene Bezahlmöglichkeit zu bezahlen.

3. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, von Sonderbedingungen und des Preis- und Leistungsverzeichnisses außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

Die LOGPAY ist berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Die LOGPAY wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis sind unter www.logpay.de/agb abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. Die LOGPAY wird in der jeweiligen Änderungsmitteilung auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.

4. Rechtswahl, Gerichtsstand, Außergerichtliche Streitbeilegung

4.1 Auf die Geschäftsbeziehung findet deutsches Recht Anwendung, sofern dem nicht zwingende gesetzliche Regelungen entgegenstehen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) gilt nicht.

4.2 Ist der Kunde ein Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, kann die LOGPAY an ihrem allgemeinen Gerichtsstand klagen und nur an diesem Gerichtsstand verklagt werden. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.

4.3 Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:

- Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: customer@logpay.de wenden.
- Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle ist die LOGPAY nicht bereit und nicht verpflichtet.

5. LOGPAY Card

5.1 Die LOGPAY stellt dem Kunden eine physische Karte oder je nach Produkt einen anderen Legitimationsausweis (z.B. eine virtuelle Karte in einer „App“) für den Abruf der Leistungen der LOGPAY zur Verfügung. Für Zwecke dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden alle diese Karten als „LOGPAY Card“ bezeichnet, auch wenn sie tatsächlich unter einer anderen Bezeichnung ausgegeben werden. Bei Bedarf erhält der Kunde mehrere LOGPAY Cards.

5.2 Wer die LOGPAY Card vorlegt („Karteninhaber“), kann bei LOGPAY Partnern die Leistungen beziehen, die zwischen der LOGPAY und dem Kunden in den Produktverträgen vereinbart wurden. Dabei gilt:

- a) Der LOGPAY Partner ist nicht verpflichtet, die Berechtigung des Karteninhabers zu prüfen.
- b) Die Nutzung der LOGPAY Card kann im Produktvertrag oder ad hoc davon abhängig gemacht werden, dass neben der Vorlage der LOGPAY Card weitere Leistungsberechtigungs-nachweise erbracht werden müssen, z.B. Eingabe einer PIN.
- c) Ohne Vorlage der LOGPAY Card ist die Inanspruchnahme von Leistungen nicht möglich.
- d) Ziffer 2.6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bleibt unberührt.

ugyanígy nem terheli semmilyen kötelezettség a szolgáltatások igénybe vételére vagy minimális mennyiségek átvételére. Ha a LOGPAY megtagadja a LOGPAY Kártya használatát, mert a jelen Általános szerződési feltételek 5.2 pontja szerinti követelmények nem teljesülnek, vagy mert a LOGPAY a LOGPAY Kártyát a jelen Általános szerződési feltételek 5.11 pontja szerint letiltotta, vagy ha a LOGPAY Kártya használata technikai okokból nem lehetséges, akkor nem jön létre Egyedi szerződés, és az Ügyfél köteles közvetlenül a LOGPAY Partnernek fizetni a LOGPAY Partner által kínált fizetési mód igénybe vételével.

3. Az Általános Szerződési Feltételek, a Különös Szerződési Feltételek, valamint az Ár- és Szolgáltatásjegyzék fogyasztókkal folytatott üzleti tranzakcióktól eltérő ügyletekre vonatkozó módosítása

A LOGPAY jogosult a jelen Általános Szerződési Feltételeket, a Különös Feltételeket, valamint az Ár- és Szolgáltatásjegyzéket jövőbeli hatállyal módosítani. A LOGPAY erről szöveges formában tájékoztatja az Ügyfelet. Az Általános Szerződési Feltételek, a Különös Szerződési Feltételek, valamint az Ár- és Szolgáltatásjegyzék aktuális változata a www.logpay.de/agb oldalon érhető el. Ha az Ügyfél a változásról szóló értesítés kézhezvételét követő két hónapon belül nem tiltakozik a szöveges formában közölt módosítás ellen, akkor ez a módosításhoz való hozzájárulásnak tekintendő. A LOGPAY a változásról szóló értesítésben felhívja a figyelmet erre a vélelmezett hozzájárulásra és a tiltakozási jogra.

4. Jogválasztás, joghatóság helye, peren kívüli vitarendezés

4.1 Az üzleti kapcsolatra a német jog az irányadó, kivéve, ha kötelező erejű törvényi előírások ezzel ellentétesen rendelkeznek. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (CISG) nem alkalmazható.

4.2 Ha az Ügyfél kereskedő, közjogi jogi személy vagy közjogi különvagyoni alap, a LOGPAY az általánosan érvényes joghatóság területén indíthat pert, és csak ennek a joghatóságnak a területén perelhető. A kizárólagos joghatósági területre vonatkozó kötelező törvényi előírásokat ez a rendelkezés nem érinti.

4.3 Az Ügyfélnek a következő peren kívüli vitarendezési lehetőségek állnak rendelkezésére:

- Az Ügyfél panaszával a LOGPAY Transport Services GmbH-hoz fordulhat, cím: Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, segélyvonal: +49 6196 5822 902, e-mail: customer@logpay.de.
- A LOGPAY nem hajlandó és nem köteles részt venni a fogyasztói döntőbizottság előtti vitarendezési eljárásban

5. LOGPAY Kártya

5.1 A LOGPAY egy fizikai kártyát vagy - a terméktől függően - egy másik azonosító kártyát (pl. egy „alkalmazásban” virtuális kártyát) biztosít az Ügyfél számára a LOGPAY szolgáltatásaihoz való hozzáféréshez. A jelen Általános szerződési feltételek és a Különös Feltételek alkalmazásában minden ilyen Kártyára „LOGPAY Kártya” néven hivatkozunk, még akkor is, ha ezek ténylegesen más néven kerültek kibocsátásra. Szükség esetén az Ügyfél több LOGPAY Kártyát kap.

5.2 Aki felmutatja a LOGPAY Kártyát („Kártyatulajdonos”), igénybe veheti a LOGPAY Partnerektől azokat a szolgáltatásokat, amelyekről a LOGPAY és az Ügyfél a Termékszerződésben megállapodott. Erre vonatkozóan a következő feltételek érvényesek:

- a) A LOGPAY Partner nem köteles ellenőrizni a Kártyatulajdonos jogosultságát.
- b) A LOGPAY Kártya használata a Termékszerződésben vagy eseti jelleggel a LOGPAY Kártya bemutatásán túlmenően a szolgáltatás igénybe vételére való jogosultság további igazolásától - pl. PIN-kód megadásától - tételhető függővé.
- c) LOGPAY Kártya bemutatása nélkül nem lehet igénybe venni a szolgáltatásokat.
- d) A jelen Általános szerződési feltételek 2.6 pontja változatlanul érvényben marad.

- 5.3 Sofern dies für die Authentifizierung erforderlich oder zweckdienlich ist, stellt die LOGPAY dem Kunden für die LOGPAY Card eine persönliche Geheimzahl („PIN“) oder einen Nutzernamen mit Passwort („Zugangsdaten“) zur Verfügung oder ermöglicht dem Kunden, Zugangsdaten selbst festzulegen.
- 5.4 Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card sorgfältig und pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat sie insbesondere vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen. Die LOGPAY Card darf nicht unbeaufsichtigt in einem Kraftfahrzeug belassen oder an einen unbefugten Dritten weitergegeben werden. Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.
- 5.5 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der LOGPAY Card oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 5.6 Für die Geheimhaltung der PIN und sonstiger Zugangsdaten ist ausschließlich der Kunde verantwortlich, insbesondere für die Weitergabe an die Karteninhaber und die Nutzung durch diese. Die Mitteilung, auf der die PIN oder Zugangsdaten enthalten sind, muss, sofern sie nicht nach Erhalt vernichtet wurde, an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Die PIN und Zugangsdaten dürfen insbesondere nicht auf der LOGPAY Card vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit dieser aufbewahrt werden.
- 5.7 Für Schäden, die durch missbräuchliche Verfügungen durch Dritte mit der LOGPAY Card entstehen, haftet der Kunde bis zum Zugang der Verlustanzeige bei der LOGPAY gemäß Ziffer 5.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Ab dem Zugang der Verlustanzeige haftet der Kunde nur noch, soweit er oder der Karteninhaber durch grobe Fahrlässigkeit (z.B. PIN auf der LOGPAY Card vermerkt oder zusammen mit dieser verwahrt, die LOGPAY Card so aufbewahrt, dass sie ohne größere Umstände entwendet werden kann) oder durch Vorsatz zur Entstehung des Schadens beigetragen haben und soweit die LOGPAY ihrer Schadensminderungspflicht nicht nachgekommen ist.
- 5.8 Die physische LOGPAY Card ist Eigentum der LOGPAY oder des jeweiligen Kartenherausgebers, nicht übertragbar und geht nicht in das Eigentum des Kunden über.
- 5.9 Vorbehaltlich einer wirksamen Kündigung des Rahmenvertrags ist die LOGPAY Card bis zum letzten Tag des auf ihr angegebenen Verfallmonats gültig. Neue LOGPAY Cards werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, der Rahmenvertrag wird vor Ablauf des Verfallmonats beendet. Die physische LOGPAY Card mit abgelaufenem Gültigkeitszeitraum ist unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist berechtigt, diese zu sperren und deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) zu veranlassen.
- 5.10 Nach Beendigung des Rahmenvertrags darf die LOGPAY Card nicht mehr benutzt werden. Sie ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY darf in diesem Fall die LOGPAY Card zum Beendigungszeitpunkt sperren und/oder deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) veranlassen.
- 5.11 Die LOGPAY hat das Recht, die LOGPAY Card endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren und die LOGPAY Card selbst oder durch LOGPAY Partner einzuziehen,
- a) sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschuss Guthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
 - b) unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung von der LOGPAY zu ihren eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.
- 5.3. Ha az a hitelesítéshez szükséges vagy célravezető, akkor a LOGPAY az Ügyfél számára a LOGPAY Kártyához személyes titkos kódot („PIN“) vagy felhasználónevet és jelszót („Hozzáférési adatok“) biztosít, vagy lehetővé teszi az Ügyfél számára, hogy maga határozza meg a hozzáférési adatokat.
- 5.4. Az Ügyfél köteles a LOGPAY Kártyát gondosan és körültekintően kezelni és tárolni. Ezt különösen a visszaélésektől kell megvédenie. A LOGPAY Kártyát nem szabad gépjárműben őrizetlenül hagyni, illetve illetéktelen harmadik személynek átadni. Az Ügyfél köteles a LOGPAY Kártyát ésszerű időn belül cserére visszaadni a LOGPAY-nek, ha a csere a LOGPAY Kártyán keresztül igénybe vett szolgáltatások elszámolásához szükséges.
- 5.5. Ha az Ügyfél vagy a Kártyatulajdonos felfedezi, hogy a LOGPAY Kártya elveszett vagy más okból nem fellelhető, erről a LOGPAY-t azonnal írásban értesítenie kell. Az értesítés telefonon is történhet előzetesen; ebben az esetben ezt utólag szöveges üzenetben is meg kell küldeni. Visszaélés esetén a rendőrségen is feljelentést kell tenni.
- 5.6. A PIN-kód és egyéb hozzáférési adatok titkosságának megőrzéséért, különösen azok Kártyatulajdonosoknak való átadásáért és az adatok Kártyatulajdonosok által történő használatáért, kizárólag az Ügyfél felelős. A PIN-kódot vagy a hozzáférési adatokat tartalmazó értesítést biztonságos helyen kell tárolni, kivéve, ha ezt a kézhezvételt követően megsemmisítették. A PIN-kódot és a hozzáférési adatokat nem szabad semmiféleképp feljegyezni a LOGPAY Kártyára, vagy ezeket más módon azzal együtt tárolni.
- 5.7. Az Ügyfél a LOGPAY Kártya harmadik felek általi visszaélészerű használatból eredő károkért a jelen Általános szerződési feltételek 5.5 pontja szerinti kárbejelentés LOGPAY által történő kézhezvételéig a törvényi rendelkezéseknek megfelelően felel. Az Ügyfelet a kárbejelentés kézhezvételétől számítva csak akkor terheli felelősség, amennyiben ő vagy a Kártyatulajdonos súlyos gondatlansággal (pl. a LOGPAY Kártyán feltüntetett vagy azzal együtt tárolt PIN-kód, vagy a LOGPAY Kártyát úgy tárolták, hogy azt különösebb nehézség nélkül eltulajdonítható) vagy szándékosan járult hozzá a kár bekövetkezéséhez, és amennyiben a LOGPAY nem tett eleget a kárenyhítési kötelezettségének.
- 5.8. A fizikai LOGPAY Kártya a LOGPAY vagy az adott kártyakibocsátó tulajdona, nem ruházható át, és nem válik az Ügyfél tulajdonává.
- 5.9. A Keretszerződés hatályos felmondása esetén a LOGPAY Kártya a rajta feltüntetett lejáratí hónap utolsó napjáig érvényes. Az új LOGPAY Kártyákat kérés nélkül megküldjük, kivéve, ha a Keretszerződés a lejáratí hónap vége előtt megszűnik. A lejárt érvényességi idejű fizikai LOGPAY Kártyát felszólítás nélkül vissza kell küldeni a LOGPAY-nek, vagy meg kell semmisíteni. A LOGPAY jogosult ezeket letiltani és intézkedni azok bevonásáról (a LOGPAY Partnereken keresztül is).
- 5.10. A Keretszerződés megszűnését követően a LOGPAY Kártya nem használható tovább. Azonnal és felszólítás nélkül vissza kell küldeni a LOGPAY-nek, illetve meg kell semmisíteni. Ebben az esetben a LOGPAY a szerződés megszűnésének időpontjában letilthatja a LOGPAY Kártyát és/vagy intézkedhet annak bevonásáról (a LOGPAY Partnereken keresztül is).
- 5.11. A LOGPAY jogosult a LOGPAY Kártyát azonnali hatállyal és előzetes értesítés nélkül véglegesen vagy ideiglenesen letiltani, és a LOGPAY Kártyát saját maga vagy a LOGPAY Partnerek útján bevonni,
- a) ha fizetési késedelem áll fenn, túllépi a limitet, a minimális előlegegyenleg nem áll rendelkezésre, vagy ha a SEPA beszedési megbízást visszavonják;
 - b) figyelembe véve az Ügyfél jogos érdekeit és aggályait, amennyiben visszatérhelés vagy egyéb zavar következik be az üzleti kapcsolatban, vagy amennyiben letiltás szükséges ahhoz, hogy a LOGPAY a saját szerződéses partnereivel való üzleti kapcsolatát ne terhelje.

Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperre in Textform mitteilen. Die LOGPAY ist berechtigt, die bis zur Sperre entstandenen und noch nicht eingezogenen Zahlungsverpflichtungen des Kunden sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt von der Sperre unberührt. Die LOGPAY Card darf nicht benutzt werden, solange sie gesperrt ist. Im Falle einer endgültigen Sperre ist sie unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der LOGPAY Card aufzuheben.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Lieferungen und Leistungen berechnet die LOGPAY grundsätzlich die verkehrsüblich mitgeteilten oder vor Ort ersichtlichen Preise, sofern nicht im Produktvertrag oder im Preis- und Leistungsverzeichnis etwas anderes vereinbart ist.
- 6.2 Nimmt der Kunde an einem von einem LOGPAY Partner über die LOGPAY angebotenen Rabattprogramm oder an sonstigen Sonderaktionen teil, gelten diese nur, wenn der Kunde sich vorher über die LOGPAY hierfür registriert hat und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme eingehalten worden sind. Hat der Kunde sich für Rabatte oder sonstige Sonderaktionen des LOGPAY Partners registriert, aber die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme nicht eingehalten, haftet er für etwaige daraufhin anfallende Vertragsstrafen oder sonstige Zahlungsansprüche.
- 6.3 Die LOGPAY gewährleistet nicht, dass der Kunde an Rabattaktionen teilnehmen kann, die ohne Beteiligung der LOGPAY von LOGPAY Partnern oder von Dritten angeboten werden.
- 6.4 Im Übrigen schuldet der Kunde die Entgelte, insbesondere Service-Entgelte, die im Preis- und Leistungsverzeichnis in der zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme zwischen den Parteien geltenden Fassung vorgesehen sind.

7. Limite und Vorschusszahlungen

- 7.1 **Gesamt- und Teillimite:** Die LOGPAY setzt ein Gesamtlimit für die Geschäftsbeziehung mit dem Kunden fest. Soweit die Sonderbedingungen es vorsehen, ist die LOGPAY ferner berechtigt, in Bezug auf einzelne LOGPAY Partner, Produkte und Leistungen Teillimite festzusetzen. Soweit ein Limit festgesetzt wurde, darf der Kunde Leistungen nur innerhalb der Limite beziehen.
- 7.2 **Überschreitung der Limite:** Überschreitet der Kunde Limite, steht der LOGPAY das Recht zu, die unter das Limit fallenden Zahlungsverpflichtungen des Kunden gegenüber der LOGPAY, die seit der letzten Abrechnung gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entstanden sind und das betroffene Limit überschreiten, entgegen Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen.
- 7.3 **Vorschusszahlungen des Kunden:** (a) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, handelt es sich hierbei um einen vertraglichen Vorschussanspruch der LOGPAY im Sinne von § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die Höhe des vom Kunden zu bezahlenden Vorschusses entspricht hierbei der Höhe des jeweiligen Limits, sofern mit dem Kunden keine andere Vereinbarung getroffen wurde. Das jeweilige Limit übersteigende Vorschusszahlungen sind auf Wunsch des Kunden jederzeit möglich.
(b) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, gilt auch ein Mindestvorschussguthaben. Das Mindestvorschussguthaben ist ein vereinbarter Prozentsatz bezogen auf die Vorschusszahlung. Sofern das Mindestvorschussguthaben durch das Beziehen von Leistungen unterschritten wird, ist die LOGPAY berechtigt, die jeweils folgende Vorschussforderung fällig zu stellen und bei dem Kunden einzuziehen.
(c) Der Kunde kann einen etwaigen Überschuss an Vorschüssen gegen den jeweils folgenden Anspruch der LOGPAY auf Zahlung eines Vorschusses aufrechnen. Die LOGPAY ist berechtigt, etwaige zu viel bezahlte Vorschüsse gegenüber dem Kunden jederzeit mit anderen Forderungen der LOGPAY aufzurechnen.

8. Zahlungsmodalitäten

- 8.1 **SEPA-Lastschriftmandat im Geschäftsverkehr mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen

A LOGPAY szöveges üzenetben értesíti az Ügyfelet a letiltásról. A LOGPAY jogosult az Ügyfélnek a letiltásig keletkezett és még be nem hajtott fizetési kötelezettségeit azonnal elszámolni, és azokat a határidő lejárta előtt esedékessé tenni. Ez nem zárja ki további kárigények érvényesítését. A letiltás nem érinti a rendkívüli felmondás jogát. A LOGPAY Kártya addig nem használható, amíg az le van tiltva. Végleges letiltás esetén haladéktalanul és felszólítás nélkül vissza kell küldeni a LOGPAY-nek, illetve meg kell semmisíteni. A LOGPAY bármikor jogosult feloldani a LOGPAY Kártya letiltását.

6. Árak és díjak

- 6.1. A Termékszerződésben vagy az Ár- és Szolgáltatásjegyzékben rögzített eltérő megállapodás hiányában, a LOGPAY a szállításokért és szolgáltatásokért általában a szokásos módon közölt vagy a helyszínen látható árakat számítja fel.
- 6.2. Ha az Ügyfél részt vesz egy LOGPAY Partner által a LOGPAY-en keresztül kínált kedvezményes programban vagy egyéb különleges akciókban, ezek csak akkor érvényesek, ha az Ügyfél ezekre előzetesen regisztrált a LOGPAY-en keresztül, és az igénybevitelükhöz szükséges feltételek teljesültek. Ha az Ügyfél regisztrált a LOGPAY Partner kedvezményes vagy egyéb különleges akcióira, de nem teljesítette az igénybevitelükhöz szükséges követelményeket, akkor az Ügyfél felel az ebből eredő szerződéses kötbérékért vagy egyéb fizetési követelésekért.
- 6.3. A LOGPAY nem garantálja, hogy az Ügyfél részt vehet a LOGPAY Partnerei vagy harmadik felek által a LOGPAY közreműködése nélkül kínált kedvezményes akciókban.
- 6.4. Minden egyéb tekintetben az Ügyfél köteles a felek között az igénybevitel időpontjában érvényes Ár- és szolgáltatásjegyzékben meghatározott díjakat, különösen a szolgáltatási díjakat megfizetni.

7. Limitek és előlegek

- 7.1. **Összesített és részleges limitek:** a LOGPAY az Ügyféllel folytatott üzleti kapcsolatra összesített limitet állít be. A LOGPAY a Különös feltételekben meghatározottak szerint jogosult részleges limiteket is megállapítani az egyes LOGPAY Partnerek, termékek és szolgáltatások vonatkozásában. Limit megállapítása esetén, az Ügyfél csak a limiten belül vehet igénybe szolgáltatásokat.
- 7.2. **Limit túllépése:** Ha az Ügyfél túllépi a limitet, a LOGPAY jogosult az Ügyfélnek a LOGPAY-jel szemben fennálló, a limit alá eső, a jelen Általános szerződési feltételek 10.2 pontja szerinti utolsó elszámolás óta keletkezett és a szóban forgó limitet meghaladó fizetési kötelezettségeit a jelen Általános szerződési feltételek 10.2 pontjától eltérően azonnal elszámolni, és azokat a fizetési határidő lejárta előtt esedékessé tenni.
- 7.3. **Az Ügyfél által fizetett előlegek:** a) Amennyiben a LOGPAY és az Ügyfél az Ügyfél részéről fizetendő előlegben állapodtak meg, akkor ez a német polgári törvénykönyv 669. §-a értelmében a LOGPAY előlegkövetelésének minősül. Az Ügyfél által fizetendő előleg összege megegyezik a vonatkozó limit összegével, kivéve, ha a LOGPAY és az Ügyfél ettől eltérően állapodtak meg. Az Ügyfél kérésére bármikor lehetőség van a vonatkozó limitet meghaladó előleg fizetésére.
(b) Amennyiben a LOGPAY és az Ügyfél az Ügyfél részéről fizetendő előlegben állapodtak meg, abban az esetben minimális előlegegyenleg is alkalmazandó. A minimális előlegegyenleg a fizetendő előleg százalékos arányában kerül megállapításra. Ha a minimális előlegegyenleg a szolgáltatások igénybevitelének következtében nem biztosított, a LOGPAY jogosult a következő előleg kifizetését követelni és azt az Ügyféltől beszédni.
(c) Az Ügyfél az előlegként teljesített esetleges többletbevitelt beszámíthatja a LOGPAY megfelelő későbbi előlegfizetési követelésével szemben. A LOGPAY jogosult az Ügyfél által előlegként teljesített esetleges többletbeviteléseket bármikor beszámítani a LOGPAY egyéb követeléseivel szemben.

8. Fizetési módok

- 8.1. **SEPA beszedési megbízás a fogyasztókkal folytatott üzleti tranzakciókban:** Az Ügyfél a LOGPAY-jel szembeni valamennyi

- gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Konto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Lastschriftmandat. Für die Erteilung des SEPA-Lastschriftmandates teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere BIC und IBAN) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit.
- 8.2 **SEPA-Firmenlastschriftmandat außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services, die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Geschäftskonto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Firmenlastschrift-Mandat. Für die Erteilung des SEPA-Firmenlastschrift-Mandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere IBAN und BIC) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit. Der Kunde ist nicht befugt, das SEPA-Firmenlastschrift-Mandat zu widerrufen. Ein Recht zum Widerruf oder zur Änderung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- 8.3 **Vorabankündigung, Produktwechsel:** Die Frist für die Vorabankündigung beträgt einen (1) Tag vor Fälligkeit. Die Übermittlung kann auf elektronischem Wege (z.B. über E-Mail oder über elektronischen Rechnungsversand) oder anderweitig erfolgen. Bei einem Produktwechsel überträgt die LOGPAY ein zuvor erteiltes Lastschriftmandat auf das neue Produkt.
- 8.4 **Wechselkurs:** Die vom Kunden im Ausland bezogenen Leistungen werden getrennt nach Einzelverträgen in Rechnung gestellt. Die einzelnen Rechnungspositionen lauten auf die jeweilige Fremdwährung, der Gesamtbetrag wird in Euro ausgewiesen. Die Bestimmung des Wechselkurses ergibt sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Der Kunde ist berechtigt, die einzelnen Rechnungspositionen in der entsprechenden Fremdwährung zu tilgen oder den Gesamtbetrag in Euro.
- 8.5 **Einzug der Forderung:** Die gegenüber dem Kunden bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit eingezogen. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Einzug der Beträge zum Zeitpunkt des Ablaufs des Zahlungsziels gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet ist.
- 8.6 **Zahlungsverzug:** Bei Zahlungsverzug ist die LOGPAY berechtigt, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe zu verlangen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen.
9. **Mitwirkungs- und Sorgfaltspflichten des Kunden**
- 9.1 **Mitteilung wesentlicher Angaben und Änderungen:** Der LOGPAY sind unverzüglich in Textform oder, wenn für ein Produkt ein bestimmter elektronischer Kommunikationsweg vereinbart wurde, auf diesem Wege alle für die Geschäftsbeziehung wesentlichen Tatsachen anzuzeigen, insbesondere Änderungen des Namens oder der Firma, der Anschrift, der E-Mail-Adresse oder der für ihn zeichnungsberechtigten Personen, die Änderung der Kontoverbindung sowie der LOGPAY bekannt gegebenen Vertretungs- oder Verfügungsbefugnisse (z.B. Vollmachten, Prokura). Die Anzeigepflicht besteht auch dann, wenn die Tatsachen in öffentlichen Registern eingetragen und veröffentlicht werden. Darüber hinaus können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten ergeben.
- 9.2 **Unverzügliche Reklamation:** Einwendungen gegen Rechnungsabschlüsse, Rechnungen, Umsatzmitteilungen oder sonstige Mitteilungen der LOGPAY müssen unverzüglich erhoben werden. Falls Rechnungsabschlüsse dem Kunden nicht zugehen, muss er die LOGPAY unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Anzeigen, Mitteilungen oder Sendungen, deren Eingang der Kunde erwarten oder mit deren Eingang er rechnen muss.
- 9.3 **Information über wirtschaftliche Entwicklung:** Die LOGPAY kann von dem Kunden verlangen, dass er die LOGPAY über seine wirtschaftliche Entwicklung regelmäßig und zeitnah informiert und
- fizetési kötelezettség teljesítése érdekében felhatalmazza a LOGPAY Financial Services GmbH-t, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), hogy az összegeket az Ügyfél által megadott, az Európai Unió valamely tagállamában székhellyel rendelkező pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett számláról beszedje. Az Ügyfél SEPA beszedési megbízást ad a LOGPAY Financial Services számára. A SEPA beszedési megbízás kiállításához az Ügyfélnek a rendelkezésre bocsátott űrlapon meg kell adnia az összes szükséges számlaadatot (különösen a BIC kódot és az IBAN számlaszámot).
- 8.2. **SEPA vállalati beszedési megbízás a fogyasztókkal folytatott üzleti tranzakciókon kívül:** A LOGPAY felé fennálló valamennyi fizetési kötelezettség teljesítése érdekében az Ügyfél felhatalmazza a LOGPAY Financial Services-t, hogy az a kötelezettségeket az Ügyfél által az Európai Unió valamely tagállamában székhellyel rendelkező pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett, az Ügyfél által megnevezett üzleti számláról beszedje. Az Ügyfél a LOGPAY Financial Services számára SEPA vállalati beszedési megbízást ad. A SEPA vállalati beszedési megbízás kibocsátásához az Ügyfélnek a megadott űrlapon meg kell adnia az összes szükséges számlaadatot (különösen az IBAN számlaszámot és a BIC kódot). Az Ügyfél nem jogosult a SEPA vállalati beszedési megbízás visszavonására. A megbízás alapos okból történő visszavonásának vagy módosításának joga változatlanul fennáll.
- 8.3. **Előzetes értesítés, termékváltás:** Az előzetes értesítés határideje az esedékesség előtt egy (1) nappal kezdődik. Az értesítés továbbítása történhet elektronikus úton (pl. e-mailben vagy elektronikus számlaküldéssel) vagy más módon. Termékváltás esetén a LOGPAY a korábban kiadott beszedési megbízást átruházza az új termékre.
- 8.4. **Árfolyam:** Az Ügyfél által külföldön igénybe vett szolgáltatások az Egyedi szerződések alapján külön kerülnek kiszámlázásra. Az egyes számlatételek az adott külföldi pénznemben kerülnek feltüntetésre, a teljes összeg pedig euróban jelenik meg. Az árfolyam meghatározásának alapja az Ár- és szolgáltatásjegyzék. Az Ügyfél jogosult az egyes számlatételeket a megfelelő külföldi pénznemben vagy a teljes összeget euróban visszafizetni.
- 8.5. **A követelés beszedése:** Az Ügyféllel szemben fennálló követelések beszedése azok esedékessé válásakor történik. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy az összegek beszedése a jelen Általános szerződési feltételek 10.2 pontja szerinti fizetési határidő lejártakor biztosítva legyen.
- 8.6. **Fizetési késedelem:** Fizetési késedelem esetén a LOGPAY jogosult a törvényben meghatározott mértékű késedelmi kamatot követelni. Ez nem zárja ki további kárigények érvényesítését.
9. **Az Ügyfél együttműködési és gondossági kötelezettségei**
- 9.1. **Értesítés a lényeges információkról és változásokról:** A LOGPAY-t haladéktalanul értesíteni kell szöveges üzenetben, vagy ha egy termékre vonatkozóan külön elektronikus kommunikációs csatornában állapotok meg, akkor ilyen módon az üzleti kapcsolat szempontjából lényeges tényekről, különösen a név vagy cég, a cím, az e-mail cím vagy a nevében aláírásra jogosult személyek változásáról, valamint a számlaadatokban és a LOGPAY számára megadott képviselői vagy rendelkezési jogosultságokban (pl. képviselő, ügyvezetés) bekövetkező változásokról. Az értesítési kötelezettség akkor is fennáll, ha a tényeket nyilvános nyilvántartásba veszik és közzéteszik. Ezen túlmenően további jogszabályi bejelentési kötelezettségek is felmerülhetnek.
- 9.2. **Azonnali reklamációs kötelezettség:** A számlakivonatokkal, számlákkal, értékesítési jelentésekkel vagy a LOGPAY egyéb közleményeivel kapcsolatos kifogásokat haladéktalanul be kell nyújtani. Ha az Ügyfél nem kap számlakivonatot, haladéktalanul értesítenie kell a LOGPAY-t. Az értesítési kötelezettség más olyan értesítések, közlemények vagy küldemények kimaradása esetében is fennáll, amelyek beérkezését az Ügyfél elvárhatja vagy számíthatnia kell arra, hogy azokat megkapja.
- 9.3. **Gazdasági helyzet alakulására vonatkozó információk:** A LOGPAY megkövetelheti az Ügyféltől, hogy rendszeresen és haladéktalanul tájékoztassa a LOGPAY-t a gazdasági

der LOGPAY insbesondere innerhalb von neun Monaten nach Abschluss des jeweiligen Geschäftsjahres den Jahresabschluss zukommen lässt.

9.4 Überprüfung von Leistungsbelegen: Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, muss etwaige von den LOGPAY Partnern ausgestellte Leistungsbelege unverzüglich nach Erhalt überprüfen und gegebenenfalls beanstanden. Insbesondere hat er zu prüfen, ob die Angaben über erworbene oder in Anspruch genommene Leistungen nach Art, Menge, Preis und Zeitpunkt der Leistung zutreffend sind.

9.5 Untersuchungs- und Rügepflicht: Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, ist verpflichtet, Produkte, die ihm von der LOGPAY oder einem LOGPAY Partner überlassen werden, nach Maßgabe von § 377 des Handelsgesetzbuches unverzüglich zu untersuchen und Mängel der LOGPAY oder dem LOGPAY Partner gegenüber unverzüglich unter gleichzeitiger Benachrichtigung der LOGPAY schriftlich zu rügen.

10. Verrechnungskonto, Abrechnung

10.1 Verrechnungskonto: Die LOGPAY führt ein oder mehrere interne Verrechnungskonten zur Abwicklung der laufenden Geschäftsbeziehung.

10.2 Abrechnung: Die Abrechnung der Ansprüche der LOGPAY aus dem Verrechnungskonto erfolgt jeweils zum 15. und zum Ende eines Kalendermonats („**Abrechnungszeitpunkt**“), wenn keine andere schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien getroffen wird. Vorbehaltlich der in Ziffer 7.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Regelung hat der Kunde die Ansprüche der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 mit Ablauf eines zwischen den Parteien schriftlich zu vereinbarenden Zeitraums seit Abrechnung zu begleichen („**Zahlungsziel**“). Mit Ablauf des Zahlungsziels sind die Ansprüche von der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 jeweils fällig.

10.3 Die LOGPAY ist berechtigt, Rechnungen elektronisch an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse zu versenden, sofern mit dem Kunden nicht anderweitig vereinbart.

11. Abrechnungskontrolle und Reklamationen

11.1 Der Kunde hat Abrechnungen, Rechnungen, Anzeigen sowie sonstige Mitteilungen der LOGPAY auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Reklamationen unverzüglich, spätestens jedoch vier Wochen nach Zugang, schriftlich gegenüber der LOGPAY geltend zu machen. Das Unterlassen rechtzeitiger Reklamationen gilt vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 11.3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen als Genehmigung der Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY. Darauf wird die LOGPAY den Kunden auf der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung besonders hinweisen.

11.2 Der Kunde kann auch nach Fristablauf gemäß Ziffer 11.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Berichtigung der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung verlangen, muss dann aber beweisen, dass er zu Unrecht belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.

11.3 Wenn zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner ein direktes Vertragsverhältnis besteht, sind Reklamationen und Beanstandungen von Rechnungen und/oder Leistungsaufstellungen des LOGPAY Partners unmittelbar zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner zu klären. Die LOGPAY wird den Kunden in angemessenem und zumutbarem Umfang unterstützen. Reklamationen und Beanstandungen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner berühren nicht die Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY.

12. Sicherheiten und Freigabe

12.1 Bestellung und Verstärkung von Sicherheiten: Ist der Kunde Verbraucher, so vereinbart die LOGPAY mit dem Kunden bei Abschluss des Produktvertrags gegebenenfalls die Bestellung banküblicher Sicherheiten.

Ist der Kunde kein Verbraucher, so kann die LOGPAY vom Kunden die Bestellung oder Verstärkung von banküblichen Sicherheiten für alle Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung verlangen. Die LOGPAY kann die Bestellung banküblicher Sicherheiten auch für bedingte oder künftige Ansprüche gegen den Kunden verlangen.

helyzetének alakulásáról, és különösen, hogy az adott pénzügyi év végétől számított kilenc hónapon belül megküldje a LOGPAY-nek az éves pénzügyi beszámolóját.

9.4. Teljesítésigazolások ellenőrzése: A nem fogyasztónak minősülő Ügyfélnek a LOGPAY Partnerek által kiállított Teljesítésigazolásokat a kézhezvételt követően azonnal ellenőriznie kell, és szükség esetén panaszt kell tennie. Különösen azt kell ellenőriznie, hogy a vásárolt vagy igénybe vett szolgáltatásokra vonatkozó információk típus, mennyiség, ár és a teljesítés időpontja tekintetében helytállóak-e.

9.5. Ellenőrzési és hibabejelentési kötelezettség: A nem fogyasztónak minősülő Ügyfél köteles a LOGPAY vagy a LOGPAY Partner által átadott termékeket a német kereskedelmi törvénykönyv 377. §-ának megfelelően haladéktalanul megvizsgálni, és a hibákat a LOGPAY-nek vagy a LOGPAY ezzel egyidejű értesítése mellett, a LOGPAY Partnernek haladéktalanul írásban jelezni.

10. Elszámolási számla, elszámolás

10.1 Elszámolási számla: A LOGPAY a fennálló üzleti kapcsolat keretén belül keletkező ügyletek elszámolása céljából egy vagy több belső elszámolási számlát vezet.

10.2 Elszámolás: A LOGPAY-nek az elszámolási számlából eredő követeléseinek elszámolása minden naptári hónap 15. napján és a hónap végén történik meg („elszámolás időpontja”), kivéve, ha a felek írásban ettől eltérően állapodnak meg. A jelen Általános szerződési feltételek 7.2 pontjában foglalt rendelkezésre figyelemmel, az Ügyfél köteles a LOGPAY 1. mondat szerinti követeléseit a felek között az elszámolás óta a felek által írásban megállapított időtartam („fizetési határidő”) lejártakor kiegyenlíteni. A LOGPAY 1. mondat szerinti követeléseit a fizetési határidő lejártakor válnak esedékessé.

10.3 A LOGPAY az Ügyféllel kötött eltérő megállapodás hiányában jogosult a számlákat elektronikus úton az Ügyfél által megadott e-mail címre küldeni.

11. Az elszámolás ellenőrzése és panaszok

11.1 Az Ügyfél köteles a LOGPAY-től kapott elszámolásokat, számlákat, értesítéseket és egyéb közleményeket helyesség és teljesség szempontjából ellenőrizni, és az esetleges panaszokat haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított négy héten belül írásban érvényesíteni a LOGPAY-jel szemben. A megfelelő időben történő reklamáció elmulasztása a jelen Általános szerződési feltételek 11.3 pontjában foglaltakra figyelemmel, az Ügyfél LOGPAY felé fennálló fizetési kötelezettsége jóváhagyásának minősül. A LOGPAY erre külön felhívja az Ügyfél figyelmét az elszámoláson, a számlán, az értesítésben vagy egyéb közleményben.

11.2 Az Ügyfél a jelen Általános szerződési feltételek 11.1 pontja szerinti határidő lejártá után is kérheti az elszámolás, számla, értesítés vagy egyéb közlés helyesbítését, de ekkor bizonyítania kell, hogy tévesen terheltek meg, vagy hogy az őt megillető jóváírást nem kapta meg.

11.3 Ha az Ügyfél és a LOGPAY Partner között közvetlen szerződéses kapcsolat áll fenn, a LOGPAY Partner számláival és/vagy szolgáltatási kimutatásaival kapcsolatos panaszokat és kifogásokat közvetlenül az Ügyfél és a LOGPAY Partner között kell rendezni. A LOGPAY megfelelő és ésszerű mértékben támogatja az ügyfelet. Az Ügyfél által a LOGPAY Partner felé benyújtott panaszok és kifogások nem befolyásolják az Ügyfél LOGPAY-jel szembeni fizetési kötelezettségét.

12. Biztosítékok követelése és felszabadítása

12.1 Biztosíték nyújtása és növelése: Ha az Ügyfél fogyasztó, a LOGPAY szükség esetén a Termékszerződés megkötésekor megállapodik az Ügyféllel a szokásos banki biztosíték nyújtásáról.

Ha az Ügyfél nem fogyasztó, a LOGPAY megkövetelheti az Ügyféltől, hogy az üzleti kapcsolatból eredő valamennyi követelésre a szokásos banki biztosítékot nyújtsa vagy azt megnövelje. A LOGPAY az Ügyféllel szembeni feltételes vagy jövőbeni követelésekre vonatkozóan is megkövetelheti szokásos banki biztosíték nyújtását.

- 12.2 **Nachsicherung:** Hat die LOGPAY bei der Entstehung von Ansprüchen gegen einen Kunden, der nicht Verbraucher ist, zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später eine Sicherheit fordern. Voraussetzung hierfür ist, dass nachträglich Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn
- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, eines Mit haftenden oder Bürgen nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen,
 - sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtern haben oder zu verschlechtern drohen.
- 12.3 **Frist für Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die LOGPAY dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die LOGPAY, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 14.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, weil der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf schriftlich hinweisen.
- 12.4 **Begrenzung des Besicherungsanspruchs:** Die LOGPAY kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.
- 12.5 **Freigabeverpflichtung:** Die LOGPAY ist auf Verlangen zur Freigabe von Sicherheiten nach ihrer Wahl verpflichtet, soweit der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend um mehr als 10 v.H. übersteigt, und zwar in der Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages. Diese Deckungsgrenze erhöht sich um den jeweils aktuellen Umsatzsteuersatz, soweit die LOGPAY im Verwertungsfall mit der Abführung der Umsatzsteuer aus Verwertungserlösen belastet ist. Die LOGPAY wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten schriftlich vereinbart, so sind diese maßgeblich.
- 12.6 **Verwertung:** Verwertet die LOGPAY Sicherheiten, hat sie unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Die LOGPAY wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.
- 12.7 **Eigentumsvorbehalt:** Die LOGPAY behält sich bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises das Eigentum an den verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen der LOGPAY in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
13. **Haftung**
- 13.1 Die LOGPAY haftet für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtung gegenüber dem Kunden bedient, soweit sich nicht aus den folgenden Absätzen, den Sonderbedingungen oder aus einzelvertraglichen Regelungen etwas Abweichendes ergibt.
- 13.2 Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haftet die LOGPAY für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden bedient, nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit und nicht für garantierte Beschaffenheitsmerkmale. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- 13.3 Die LOGPAY haftet nicht für Schäden, die durch Störung ihres Betriebs (z.B. Bombendrohung, Überfall), insbesondere infolge
- 12.2. **Utólagos biztosíték:** Ha a LOGPAY egy nem fogyasztónak minősülő Ügyféllel szembeni követelés felmerülésekor kezdetben részben vagy egészben eltekintett a biztosíték nyújtásának vagy növelésének megkövetelésétől, abban az esetben később is követelhet biztosítékot. Ennek előfeltétele, hogy a későbbiekben olyan körülmények következzenek be vagy váljanak ismertté, amelyek indokolták teszik az Ügyféllel szembeni követelések kockázati értékének növelését. Ez különösen akkor fordulhat elő, ha
- az Ügyfél, az egyik társkötelezett vagy kezes pénzügyi körülményei kedvezőtlenül megváltoztak vagy ilyen változástól kell tartani,
 - a meglévő biztosíték értéke romlott vagy azok romlásától kell tartani.
- 12.3. **A biztosítékok nyújtásának vagy növelésének határideje:** A LOGPAY megfelelő határidőt biztosít az Ügyfélnek a biztonság nyújtására vagy növelésére. Ha a LOGPAY a jelen Általános szerződési feltételek 14.2 pontja szerinti felmondási jogát azért kívánja gyakorolni, mert az Ügyfél nem teljesíti időben a biztosítékok nyújtására vagy növelésére vonatkozó kötelezettségét, arról a LOGPAY előzetesen írásban értesíti az Ügyfelet.
- 12.4. **A biztosítékra vonatkozó igény korlátozása:** A LOGPAY addig érvényesítheti a biztosíték nyújtására vagy növelésére vonatkozó igényét, amíg az összes biztosíték realizálható értéke meg nem felel az üzleti kapcsolatból eredő összes követelés teljes összegének (fedezeti limit)
- 12.5. **Felszabadítási kötelezettség:** Kérésre a LOGPAY köteles az általa választott biztosítékokat a fedezeti limitet túllépő összegben felszabadítani, amennyiben az összes biztosíték realizálható értéke, nemcsak átmenetileg, 10 százaléknál nagyobb mértékben meghaladja a fedezeti limitet. Ezt a fedezeti limitet meg kell növelni a mindenkori aktuális forgalmi adó mértékével, amennyiben a LOGPAY-t a biztosítékok érvényesítése esetén az érvényesítési bevételből származó forgalmi adó megfizetése terheli. A felszabadítandó biztosíték kiválasztásakor a LOGPAY figyelembe veszi az Ügyfél és az Ügyfél kötelezettségeihez biztosítékot nyújtó harmadik fél jogos érdekeit. Ha egy adott biztosítékra a realizálható értéktől eltérő értékelési standardot állapítottak meg, vagy ha írásban eltérő fedezeti limitben állapodtak meg, vagy ha a biztosíték felszabadítására vonatkozóan eltérő limitben állapodtak meg, akkor ezek az értékelési standardok, ill. limitek az irányadóak.
- 12.6. **Értékesítés:** Ha a LOGPAY biztosítékot érvényesít, több biztosítéktétel közül választhat. A LOGPAY a biztosítékok érvényesítésekor és az érvényesítendő biztosítékok kiválasztásakor figyelembe veszi az Ügyfél és az Ügyfél kötelezettségeihez biztosítékot nyújtó harmadik fél kezes jogos érdekeit.
- 12.7. **Tulajdonjog fenntartása:** A LOGPAY az eladott áruk tulajdonjogát a vételár teljes kifizetéséig fenntartja. A tulajdonjog fenntartás akkor is érvényben marad, ha a LOGPAY egyes követeléseit folyószámlán szerepelnek, és az egyenleget felveszik és elismerik.
13. **Felelősség**
- 13.1. A LOGPAY felel a saját hibáért, valamint azon személyek hibáért, akiket az Ügyféllel szembeni kötelezettsége teljesítéséhez igénybe vesz, amennyiben a következő bekezdésekből, a különös feltételekből vagy az Egyedi szerződéses rendelkezésekből nem következik ennek az ellenkezője.
- 13.2. A LOGPAY a gondatlanságból okozott dologi és pénzügyi károk esetén csak a saját és azon személyek vétkességéért felel, akiket az Ügyféllel szembeni kötelezettségei teljesítéséhez igénybe vesz, csak lényeges szerződéses kötelezettség megszegése esetén, de az összeg a szerződés megkötésekor előre látható és a szerződésre jellemző károokra korlátozódik. Ez nem vonatkozik a súlyos gondatlanságra és a nem garantált tulajdonságokra. A lényeges szerződéses kötelezettségek azok, amelyek teljesítése meghatározza a szerződést, és amelyekre a vevő hagyatkozhat.
- 13.3. A LOGPAY nem felel az üzemenetének megszakítása (pl. bombariadó, támadás), különösen a vis maior (pl. háború,

von höherer Gewalt (z.B. von Kriegs- und Naturereignissen oder einer Pandemie) sowie infolge von sonstigen, von ihr nicht zu vertretenden Vorkommnissen (z.B. Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung) verursacht sind oder die durch Verfügungen von hoher Hand des In- und Auslands eintreten.

14. Laufzeit und Kündigung

14.1 Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Falls ein Produktvertrag nicht zum selben Zeitpunkt wie der Rahmenvertrag kündbar ist, gelten diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Produktvertrag bis zu dessen Beendigung weiter.

14.2 Ungeachtet anderweitiger Vereinbarungen können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit fristlos kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, aufgrund dessen dem Kündigenden die Fortsetzung nicht zugemutet werden kann. Dabei sind die berechtigten Belange des anderen Vertragspartners zu berücksichtigen. Für die LOGPAY ist ein solcher Kündigungsgrund insbesondere gegeben,

- a) wenn der Kunde unrichtige Angaben zur Begründung der Geschäftsbeziehung gemacht hat;
- b) wenn aufgrund der nachfolgend beispielhaft aufgeführten Umstände die Einhaltung der Zahlungsverpflichtungen des Kunden oder die Durchsetzbarkeit der Ansprüche der LOGPAY - auch unter Verwertung etwaiger Sicherheiten - gefährdet wird:
 - (i) wenn eine wesentliche Verschlechterung oder eine erhebliche Gefährdung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder in der Werthaltigkeit der gestellten Sicherheiten eintritt, insbesondere wenn der Kunde die Zahlungen einstellt oder erklärt, sie einstellen zu wollen;
 - (ii) wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder zur Verstärkung von Sicherheiten (Ziffer 12 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) nach Aufforderung durch die LOGPAY nicht innerhalb angemessener Frist nachkommt;
 - (iii) wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat;
 - (iv) wenn gegen den Kunden eine Zwangsvollstreckung eingeleitet wird;
 - (v) wenn sich die Vermögensverhältnisse eines Mitverpflichteten oder des persönlich haftenden Gesellschafters wesentlich verschlechtern haben oder erheblich gefährdet sind, sowie bei Tod oder Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters.

14.3 Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Verpflichtung, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten Frist oder nach erfolgloser Abmahnung in Textform zulässig. Etwas anderes gilt nur, wenn der Kunde die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert, er die Leistung zu einem im Vertrag bestimmten Termin oder innerhalb einer bestimmten Frist nicht bewirkt, obwohl die LOGPAY den Fortbestand ihres Leistungsinteresses vertraglich an die Rechtzeitigkeit der Leistung gebunden hat, oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen eine sofortige Kündigung rechtfertigen.

14.4 Die Kündigung hat in Textform zu erfolgen.

14.5 Mit der Auflösung des Rahmenvertrags werden die auf den betroffenen Verrechnungskonten geschuldeten Beträge sofort fällig. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, der LOGPAY insoweit von allen für ihn oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu befreien. Die LOGPAY ist berechtigt, die für den Kunden oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu kündigen und sonstige Verpflichtungen, insbesondere gegenüber Vertragspartnern der LOGPAY, von denen der Kunde Leistungen in Anspruch genommen hat, mit Wirkung gegen den Kunden auszugleichen.

természeti események, világvármány) és egyéb olyan események (pl. sztrájk, kizárás, forgalmi zavar) következtében bekövetkező károkért, amelyekre nincs érdemleges befolyása, vagy amelyek hazai vagy külföldi hatóságok rendelkezései miatt következnek be.

14. A szerződés érvényességi ideje és felmondása

14.1. Amennyiben nincsenek kötelező erejű ellenkező értelmű rendelkezések, és sem a szerződés érvényességi idejét nem határozták meg, sem eltérő felmondási szabályban nem állapodtak meg, mind az Ügyfél, mind a LOGPAY bármikor felmondhatja a keretszerződést az adott elszámolási időszak végétől számított egy hónapos határidővel. Ha a LOGPAY mondja fel a szerződést, megfelelően figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit, és különösen nem mondja fel a szerződést alkalmatlan időpontban. Ha a Termékszerződés nem mondható fel a Keretszerződéssel egyidejűleg, akkor a jelen Általános szerződési feltételek továbbra is érvényesek maradnak a Termékszerződéssel annak megszűnéséig.

14.2. Bármely más megállapodástól eltekintve mind az Ügyfél, mind a LOGPAY bármikor felmondhatja a keretszerződést előzetes értesítés nélkül, ha olyan nyomós ok áll fenn, amely alapján a felmondó féltől nem várható el a szerződés folytatása. Ennek során figyelembe kell venni a másik szerződő fél jogos érdekeit. A LOGPAY esetében elsősorban akkor áll fenn ilyen felmondási ok,

- a) ha az Ügyfél az üzleti kapcsolat létesítéséhez helytelen információkat adott meg;
- b) ha az alábbiakban példaként felsorolt körülmények miatt az Ügyfél fizetési kötelezettségeinek teljesítése vagy a LOGPAY követeléseinek érvényesíthetősége - beleértve az egyes biztosítékok felhasználását - veszélybe kerül:
 - (i) ha az Ügyfél pénzügyi körülményei vagy a nyújtott biztosíték értéke jelentősen romlik vagy jelentős veszélybe kerül, különösen, ha az Ügyfél leállítja a fizetéseket, vagy kifejezi a fizetés leállítására irányuló szándékát;
 - (ii) ha az Ügyfél a LOGPAY felszólítását követő megfelelő időn belül nem teljesíti a biztonság nyújtására vagy növelésére vonatkozó kötelezettségét (a jelen Általános szerződési feltételek 12 pontja);
 - (iii) ha az Ügyfél téves információkat szolgáltatott vagyoni helyzetéről;
 - (iv) ha végrehajtási eljárás indul az Ügyfél ellen;
 - (v) ha valamelyik társkötelezett vagy a korlátlan vagyoni felelősséggel rendelkező társasági tag pénzügyi helyzete jelentősen romlott vagy jelentős kockázatnak van kitéve, valamint a korlátlan vagyoni felelősséggel rendelkező társasági tag halála vagy személyében bekövetkező változás esetén.

14.3. Ha a nyomós ok a szerződéses kötelezettség megszegésében áll, a felmondás csak a jóvátételre meghatározott határidő sikertelen lejárta vagy a szóveges üzenetben küldött figyelmeztetés sikertelensége után megengedett. Ettől csak akkor lehet eltérni, ha az Ügyfél komolyan és véglegesen megtagadja a teljesítést, nem teljesít a szerződésben meghatározott időpontban vagy meghatározott határidőn belül, annak ellenére, hogy a LOGPAY szerződésben a teljesítéshez fűződő érdekének fennmaradását a teljesítés időszerűségéhez kötötte, vagy ha olyan különleges körülmények állnak fenn, amelyek mindkét fél érdekeinek mérlegelése után az azonnali hatályú felmondást indokolják.

14.4. A felmondást szóveges üzenetben kell közölni.

14.5. A keretszerződés megszűnésekor az érintett elszámolási számlákon fennálló tartozások azonnal esedékessé válnak. Az Ügyfél köteles továbbá a LOGPAY-t e tekintetben mentesíteni minden olyan kötelezettség alól, amelyet a cég az ő nevében vagy megbízásából vállalt. A LOGPAY jogosult az Ügyfél nevében vagy megbízásából vállalt kötelezettségeket felmondani, valamint egyéb kötelezettségeket - különösen a LOGPAY azon szerződéses partnereivel szemben, akiktől az Ügyfél szolgáltatásokat vett igénybe - az Ügyféllel szembeni hatályal rendezni.

- 14.6 Kündigung von Produktverträgen:** Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und in den jeweils anwendbaren Sonderbedingungen weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart sind, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY jeden Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechend auch für Produktverträge.
- 14.7 Verträge mit Auslandstöchtern:** Endet der Rahmenvertrag oder ein Produktvertrag, entfällt damit die Bedingung für den Bestand der nach Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechenden Verträge mit Auslandstöchtern. Einer gesonderten Erklärung der Auslandstochter oder des Kunden bedarf es nicht.
- 15. Sonstiges**
- 15.1** Übermittelt der Kunde an die LOGPAY personenbezogene Daten Dritter, ist der Kunde verpflichtet, den betroffenen Personen die Inhalte der Datenschutzinformationen der LOGPAY weiterzugeben.
- 15.2** Die LOGPAY ist berechtigt, zur Finanzierung und Sicherung ihres Geschäftsbetriebes Verpflichtungen einzugehen und hierzu den betroffenen Vertragspartnern Ansprüche aus der Geschäftsverbindung zwischen der LOGPAY und dem Kunden abzutreten.
- 15.3** Die LOGPAY ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Kunden auf ein verbundenes Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG zu übertragen. Die LOGPAY wird den Kunden mit angemessener Frist hierüber in Textform informieren. Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag zum Zeitpunkt der Übertragung außerordentlich zu kündigen.
- 15.4** Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY aus der Geschäftsverbindung können nur mit schriftlicher Zustimmung der LOGPAY abgetreten werden. Ist der Kunde Verbraucher, so gilt das nur für Ansprüche, die nicht auf Geld gerichtet sind. Die LOGPAY kann die Zustimmung nur aus wichtigem Grunde versagen. Die Abtretung von Rückerstattungsansprüchen des Kunden aus Vorauszahlungen an Dritte ist stets ausgeschlossen, wenn der Kunde kein Verbraucher ist.
- 15.5** Für die Kommunikation zwischen der LOGPAY und dem Kunden wird Textform vereinbart, soweit keine andere Form vorgeschrieben ist oder vereinbart wurde. Die Kommunikation kann insbesondere per E-Mail erfolgen. Soweit der Kunde eine Kommunikation per E-Mail nicht wünscht oder besondere Sicherheitsanforderungen stellt, wie etwa eine Verschlüsselung von E-Mails, wird der Kunde die LOGPAY entsprechend in Textform informieren.
- 15.6** Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Antragsformulars, des Preis- und Leistungsverzeichnisses, der Sonderbedingungen oder des Einzelvertrags unwirksam oder nicht durchführbar sein, berührt dies die Gültigkeit des jeweiligen Vertragsdokuments im Übrigen nicht. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Klausel treten die gesetzlichen Vorschriften.
- 15.7** Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.
- 15.8** Ist der Kunde kein Verbraucher, so sind die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Preis- und Leistungsverzeichnisses und etwaiger Sonderbedingungen verbindlich. Anderssprachige Fassungen dienen dann lediglich der Information.
- 15.9** Auch nach Beendigung der gesamten Geschäftsbeziehung und nach der vollständigen oder teilweisen Beendigung von Produktverträgen gelten für die Abwicklung und in einem dem Abwicklungsverhältnis entsprechenden Umfange die Allgemeinen Geschäftsbedingungen weiter.
- 14.6. Természerződések felmondása:** Ellenkező értelmű kötelező rendelkezések hiányában, és amennyiben a mindenkor hatályos különös szerződéses feltételek nem határozzák meg a szerződés időtartamát, sem a szerződés felmondására vonatkozó eltérő rendelkezést nem tartalmaznak, mind az Ügyfél, mind a LOGPAY bármikor felmondhatja bármelyik Természerződést az adott elszámolási időszak végétől számított egy hónapos határidővel. Ha a LOGPAY mondja fel a szerződést, megfelelően figyelembe veszi az Ügyfél jogos érdekeit, és különösen nem mondja fel a szerződést alkalmatlan időpontban. Ezen túlmenően az Általános szerződési feltételek 14.2-14.5 pontjainak rendelkezései értelemszerűen vonatkoznak a Természerződésekre is.
- 14.7. Külföldi leányvállalatokkal kötött szerződések:** Ha a keretszerződés vagy egy Természerződés megszűnik, akkor megszűnnek a külföldi leányvállalatokkal kötött szerződések fennállásának az Általános szerződési feltételek 1.2 pontjának megfelelő feltételei. Ehhez nem szükséges a külföldi leányvállalat vagy az Ügyfél külön nyilatkozata.
- 15. Egyéb rendelkezések**
- 15.1.** Ha az Ügyfél harmadik személyek személyes adatait továbbítja a LOGPAY-nek, az Ügyfél köteles a LOGPAY adatvédelmi tájékoztatójának tartalmát az érintett személyeknek átadni.
- 15.2.** A LOGPAY jogosult üzleti tevékenységének finanszírozására és biztosítására kötelezettségeket vállalni, valamint a LOGPAY és az Ügyfél közötti üzleti kapcsolatból eredő követeléseket e célból az érintett szerződéses partnerekre engedményezni.
- 15.3.** A LOGPAY jogosult az Ügyféllel kötött szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit az AktG (részvénytársaságokról szóló német törvény) 15. és azt követő §-ai értelmében vett kapcsolat vállalkozásra átruházni. A LOGPAY erről ésszerű időn belül szöveges üzenetben tájékoztatja az Ügyfelet. Az Ügyfél jogosult a szerződés az átadás időpontjában történő rendkívüli felmondására.
- 15.4.** Az Ügyfélnek a LOGPAY-jel szemben az üzleti kapcsolatból eredő követelései csak a LOGPAY írásbeli hozzájárulásával engedményezhetők. Ha az Ügyfél fogyasztó, úgy ez csak a nem pénzügyi követelésekre vonatkozik. A LOGPAY csak alapos okból tagadhatja meg a hozzájárulást. Az Ügyfél előlegfizetésből származó visszatérítési igényeinek harmadik félre történő engedményezése mindig kizárt, ha az Ügyfél nem fogyasztó.
- 15.5.** Eltérő előírás vagy megállapodás hiányában a LOGPAY és az Ügyfél közötti kommunikációra a szöveges üzenet az elfogadott. A kommunikáció elsősorban e-mailben történik. Amennyiben az Ügyfél nem kíván e-mailben kommunikálni, vagy különleges biztonsági követelményei vannak, mint például az e-mailek titkosítása, az Ügyfélnek erről a LOGPAY-t szöveges üzenetben tájékoztatnia kell.
- 15.6.** Amennyiben a jelen Általános szerződési feltételek, az Igénylőlap, az Ár- és szolgáltatásjegyzék, a Különös feltételek vagy az Egyedi szerződés egyes pontjai érvénytelenek vagy végrehajthatatlannak bizonyulnak, ez nem érinti az adott szerződéses dokumentum többi részének érvényességét. Az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezés helyébe a törvényi előírások lépnek.
- 15.7.** Szóbeli kiegészítő megállapodások nem jöttek létre.
- 15.8.** Ha az Ügyfél nem fogyasztó, az Általános szerződési feltételek, az Ár- és szolgáltatásjegyzék és a Különös feltételek német nyelvű változata az irányadó. A más nyelvű változatok csak tájékoztató jellegűek.
- 15.9.** A teljes üzleti kapcsolat megszűnését követően, valamint a Természerződések teljes vagy részleges megszűnését követően, az Általános szerződési feltételek az elszámolási jogviszonynak megfelelő mértékben továbbra is érvényesek az elszámolásra.